



Cercle France Kansai

## Dîner mensuel du CFK

Nous avons le plaisir de vous convier au dîner mensuel qui aura lieu le mardi 12 novembre au restaurant japonais «KANAME» à Dosho-machi.

Nous allons accueillir des voyageurs français séjournant dans la maison d'hôtes « Le Tanuki Noir » de M. Mathieu Gend, membre du CFK.  
De professions diverses, ils viennent au Japon pour la première fois, après avoir visité plusieurs pays.

Venez nombreux avec votre famille et vos amis pour passer une belle soirée dans ce qui fut la grande maison d'un commerçant d'Osaka. Vous pourrez savourer des fruits de mer cuits sur charbons du gril de Kanteki (terra-cotta) dans une atmosphère traditionnelle belle époque d'Osaka.

**Mardi 12 novembre 2019, à partir de 18h30**

**Lieu : « Kaname »**

3-3-4 Dosho-machi Chuoku, Osaka 541-0045

TEL 06-6223-0345

Métro Ligne : Ligne Midosuji «Yodoyabashi» Sortie No.11, 4 min. à pied

**Frais de participation** par personne :

5,000 yens (membre du CFK à jour de leur cotisation pour l'année 2019)

5,500 yens (famille de membre du CFK)

6,000 yens (membre de la CCIFJ)

6,500 yens (visiteur)

※ moins 500 yens pour des boissons non-alcoolisées

※ plus 500 yens pour le règlement sur place

**N.B** Les participants sont priés de bien vouloir régler à l'avance leur frais de participation sur le compte bancaire du CFK :

Vous ajouterez une référence < **NOV** > en tête de votre nom dans le versement.

Banque de **Mitsubishi UFJ** Succursale à **Hirakata**

Nom du titulaire du compte : セルクル フランス カンサイ

No.de la succursale **651** Le compte normal No. No.**0090352**

**Le Bureau du CFK** (関西フランス会) 事務局

E-MAIL : [5etoiles.plus@gmail.co.jp](mailto:5etoiles.plus@gmail.co.jp)

Portable 090-6969-1772

**Le prochain RDV aura lieu le 17 décembre 2019 !**

## CFK 月例食事会開催のお知らせ

CFK 会員・友人各位

11 月度の例会は大阪市内、道修町にある旧商家を利用した日本料理レストラン  
« 要 »にて開催致します。

今回は Mathieu GendCFK 会員が経営する民宿 Maison d'hôtes Tanuki Noir  
に滞在するフランス人グループをお迎えします。

多様な職業の彼らはいろいろな国を旅行し、初めての来日です。  
この機会を生かして日仏友好の絆を深めていただければ幸甚です。

ご家族、お友達をお誘いの上、旧き良き時代の大阪の雰囲気の下、カンテキで  
炭焼きされる新鮮な魚介類をご堪能下さい。

皆様のお越しをお待ちしております！

**2019 年 11 月 12 日 (火) 18:30~**

場所: «かんてきや 要(かなめ)»

住所: 〒541-0042 大阪市中央区道修町 3-3-4

TEL: 06-6223-0345

地下鉄 御堂筋線「淀屋橋」11 番出口徒歩 4 分

**参加費：5,000 円** (年会費納入済み CFK 会員)  
**5,500 円** (年会費納入済み CFK 会員家族) ,  
**6,000 円** (CCIFJ 会員) ,  
**6,500 円** (ビジター)

※ アルコールを飲まない方は - 500 円

※ 当日お支払いの方は + 500 円

ご参加の方は、**11月8日(金)**までにお申込みの上、会費のお振込みを済ませてください。  
直前のキャンセルや欠席はキャンセル料が発生する場合がありますので予めご了承ください。

Banque de **Mitsubishi UFJ** Succursale à **Hirakata**

Nom du titulaire du compte : **セルクル フランス カンサイ**

No.de la succursale **651** Le compte normal No. **No.0090352**

**Le Bureau du CFK** (関西フランス会) 事務局

E-MAIL : [5etoiles.plus@gmail.co.jp](mailto:5etoiles.plus@gmail.co.jp)

Portable 090-6969-1772

**Le prochain RDV aura lieu le 17 décembre 2019 !**

## CFK11 月度 例会

**\* \* \* \* \* Inscription — 参加申し込み \* \* \* \* \***

参加者リスト作成のため仏語 or 英語表記でご記入下さい。

**Je suis né(e) en novembre !** 11 月生まれです！

N'oubliez pas de cocher votre choix avec ou sans pour les boissons.  
お飲み物はアルコールか否かを付して下さい。

**membre du CFK** (CFK 会員)

Nom et Prénom お名前 :

Profession ご職業 :

Tél / Portable :

avec / sans boissons alcoolisées

**famille de membre du CFK**(会員のご家族)

Nom et Prénom お名前 :

Profession ご職業 :

avec / sans boissons alcoolisées

**membre de la CCIFJ** (CCIFJ 会員)

Nom et Prénom お名前 :

Profession ご職業 :

Tél / Portable :

E-mail :

avec / sans boissons alcoolisées

**visiteur/ visiteuse** (ビジター) présenté par un membre du CFK

ご紹介 CFK 会員 :

Nom et Prénom お名前 :

Profession ご職業 :

Tél / Portable :

E-mail :

avec / sans boissons alcoolisée